

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 88 (1991)  
**Heft:** 1-2

**Rubrik:** Vœux de l'administrateur

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# VŒUX DE L'ADMINISTRATEUR

## Bonne année!

Déjà les premiers jours de 1991 ont commencé à s'égrener. Cette nouvelle année est pleine de doutes. Elle est une inconnue en ce qui concerne le marché du travail, la paix, les possibilités de nourrir les habitants de notre planète, le nombre de nos colonies qui répondront présent au printemps.

Pourtant, nous devons garder espoir. Nous devons devenir encore plus performants dans notre activité et plus compétitifs.

Pour 1991, je propose à chacun de nos apiculteurs:

- d'opter pour davantage de rigueur professionnelle;
- de mieux soigner la conduite de son rucher;
- de participer aux séances de formation professionnelle. Nous disposons de conseillers apicoles compétents et dévoués; faisons honneur à la qualité de leur enseignement et à la participation financière de nos instances.

Ainsi, ce printemps, lorsque les champs fleuris à l'infini, aux couleurs chatoyantes, seront baignés d'un soleil généreux, les habitantes de nos ruches bien peuplées et saines seront en mesure de récolter ce chef-d'œuvre d'arômes, ce miel succulent.

Soleil, santé, récolte abondante et fidélité à Dieu, au pays, au foyer, à la SAR, sont mes vœux pour cette nouvelle année.

**Joseph Girard**

## Rappel à tous les annonceurs

Le paiement des annonces doit se faire exclusivement sur le compte de l'administrateur-caissier, à savoir:

*Société romande d'apiculture*

1000 Lausanne

Compte de chèque postal N° 10-1480-6

cela même pour les paiements effectués par nos annonceurs étrangers.

Merci d'avance